

« [Voltar Resultados Avaliação](#)

Evaluation Results

Refª project: PTDC/CLE-LLI/100274/2008

Project title: A FÁBULA NA LITERATURA PORTUGUESA: CATÁLOGO E HISTÓRIA CRÍTICA

FCT's decision (*Artigo 11º* do Regulamento)

Recommended for Funding - Total Funding: € 47.000,00

Evaluation Panel Statement and Rating

Overall rating: 88

Panel comments intended for the applicant: The project's main strength lies in its extraordinarily well-structured plan of tasks, which, combined with the excellence of its team members, will ensure the execution of the project. The project is wisely divided into two parts, the first, the catalogue, the second, a critical study. The demand for a similar study and its resulting publication (CD-ROM) is welcome and will benefit anyone working in the field of literary studies in Portugal and elsewhere.

Some clarification might highlight the expected results insofar as content is concerned. We recommend some further clarification as to what the team expects to elucidate in connection with specific characteristics of a Portuguese collective understanding of self, identity and creation/formation of language. If there is an intention to examine the development of particular aspects / themes in the narratives, then this might influence the selection criteria for choosing material and texts.

Panel recommended funding [1]: € 47.000,00

[1] According to budget availability, the total funding recommended by FCT might be different from the one recommended by the panel.

Comments: A relatively modest budget seems in line with tasks listed. Note that the funding is listed as 0 for HR.

Panel recommended funding for Human Resources: € 0,00

Comments: N/A

Position of the PI relative to FCT's decision and panel evaluation (to be completed by 14-09-2009)

Do you accept FCT's decision in accordance with the submitted work plan and the Panel budget recommendations?

Yes

Administrative or procedural comments (optional)

0/3000

Technical or scientific comments (optional)

Note: For any questions concerning this page, please see *Notas e Informações*.

Divulgação do resultado anunciado por email em 26-08-2009 15:13:00.

terça-feira, 15 de Julho de 2014

Formulário Relatório Final - Componente Científica

[Componente Científica Lacrada com Sucesso a 01-10-2013]

<< [Voltar Formulário Relatório Final](#)

1. Identificação do Projecto

Referência do Projecto: PTDC/CLE-LLI/100274/2008

Investigador Responsável: Ana Paiva Morais

Instituição Proponente: Faculdade de Ciências Sociais e Humanas (FCSH/UNL)

Data de Início: 01-03-2010 **Data de Fim:** 01-09-2013 **Financiamento Concedido:** €47.000,00

2. Caracterização Sumária do Projecto

Objectivos do Projecto (indicar endereço electrónico do(s) site(s) criado(s), quando aplicável)

Conforme ficou definido na proposta aprovada pela FCT - Fundação para a Ciência e a Tecnologia, os objetivos principais que nortearam o projeto consistiram na promoção de um conhecimento aprofundado da fábula no contexto da literatura portuguesa, que foi, até à data, um género quase totalmente desprezado pela crítica. Pretendeu-se não só colmatar esta falha por meio da constituição do Catálogo da Fábula na Literatura Portuguesa, como também, através da constituição da História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa, situar os estudos sobre a fábula no contexto das problemáticas actuais dos estudos literários, recorrendo a instrumentos teóricos de crítica e de análise que organizam o estudo do género literário numa perspectiva transversal, permitindo colocar questões fundamentais que vão desde o estudo de modalidades específicas de intertextualidade e transversalidade até ao estudo de fenómenos como o hibridismo ou a indeterminação genológica, ou à problemática da permanência, através da fábula, de matérias da Antiguidade nas diferentes épocas estudadas. Criou-se um site onde estão alojados os resultados do projeto - <http://www.memoriamedia.net/fabula/> Estes objetivos foram atingidos através de um trabalho realizado em várias etapas orientado para objetivos intermédios parciais: - o recenseamento de ocorrências e usos da fábula na literatura portuguesa desde a Idade Média até à Contemporaneidade; - a identificação e catalogação do corpus de recolhas e antologias relevantes; - a identificação e catalogação do corpus de fábulas interpoladas em textos literários de outros géneros que lhes servem de enquadramento; - a análise crítica de diferentes usos da fábula desde a Idade Média à contemporaneidade sob a forma de estudos e ensaios que correspondem aos artigos constantes da História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa.

Breve descrição das actividades desenvolvidas bem como dos desvios ocorridos durante a execução do projecto

- Conceção da ficha do Catálogo da Fábula - concepção e aperfeiçoamento - 2010 - Pesquisas em Bibliotecas nacionais - Biblioteca Nacional de Portugal, Biblioteca de Évora, Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra - 2010, 2011, 2012 - Alimentação da base de dados do Catálogo da Fábula - 2010, 2011, 2012 - Conceção da estrutura da História Crítica - Redação dos artigos da História Crítica - Organização da estrutura de remissão dos artigos da História Crítica para o Catálogo através de índice de fábulas citadas ou referidas - Participação em Colóquios - Missões: Madrid - 23-29 de janeiro 2011 - pesquisa bibliográfica na Biblioteca Nacional de Madrid Paris - 24 de julho - 7 de agosto 2011 - pesquisa bibliográfica na Biblioteca Nacional de França - materiais da época medieval Paris - 16-28 de agosto 2011 - pesquisa bibliográfica na Biblioteca Nacional de França - materiais dos séculos XVII, XVIII e XIX Lisboa - 2-5 de maio 2012 - apresentação de resultados parciais no congresso Recycling Myths, FLUL. Paris - agosto 2012 - pesquisa bibliográfica na Biblioteca Nacional de França León - 15-17 de novembro 2012 - apresentação de resultados parciais no congresso "La Fábula en la Edad Media. Precedentes y pervivencias". - Docência e coordenação de seminários letivos - Orientação de bolseiros: 1 de Outubro de 2010 a 31 de Junho de 2011 - Ana Paiva Morais, orientação científica do bolseiro de investigação do IELT - Instituto de Estudos de Literatura Tradicional - Nuno Ricardo Pio Venâncio Leão. 1 de Agosto de 2012 a 31 de Julho de 2013 - Ana Paiva Morais, orientação científica do bolseiro do projecto PTDC/CLE-LLI/100274/2008 - Pedro Gustavo Costa Duarte. Desvios ocorridos: 1 - Prolongamento do projeto até ao dia 1 de Setembro de 2013. A realização dos trabalhos iniciais de pesquisa de fontes na Biblioteca Nacional de Portugal foi muito prejudicada pelo fecho da sala de leitura geral durante o período de Outubro de 2010 a Junho de 2011. 2 - Apresentação da História Crítica da Fábula - estando inicialmente prevista a apresentação em suporte CD-ROM, optou-se no final pelo regime de livre acesso com os materiais alojados no site a criar, face às inúmeras e óbvias vantagens deste tipo de acesso. 3 - Contratação de um bolseiro. Tornou-se imprescindível a contratação de um bolseiro licenciado pelo período de 12 meses, para apoiar a equipa no trabalho de conferência de dados do Catálogo da Fábula na Literatura Portuguesa, bem como para trabalhos de edição da História Crítica da Fábula. 4 - Prolongamento do apoio técnico no desenho e construção do site onde estão alojados os resultados do projeto incluindo a base de dados do Catálogo da Fábula na Literatura Portuguesa, no apoio, em regime de Helpdesk, na alimentação da base de dados, bem como, na fase de conclusão do projeto, a preparação dos materiais para a abertura do site em regime de open source. A duração deste apoio técnico passou de um ano (2011) para dois anos e meio (janeiro 2011 - setembro 2013).

Objectivos atingidos

Considera-se que os objetivos definidos na proposta aprovada em concurso promovido pela FCT foram globalmente atingidos sem desvios no orçamento geral, estando consubstanciados nos resultados do projeto: a. Construção e alimentação da base de dados - Catálogo da Fábula na Literatura Portuguesa - <http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/catalogo-da-fabula> b. Redação e publicação da História Crítica da

Fábula na Literatura Portuguesa - <http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/historia-critica> e nos demais indicadores de realização física descritos no ponto 3. do presente Relatório.

Realização Financeira (justificação sumária dos desvios ocorridos durante a execução do projecto)

Realização financeira (Justificação sumária dos desvios ocorridos durante a execução do projecto)

Não houve desvios na execução financeira global do projeto. Foram solicitadas transferências de verbas entre rubricas relacionadas com dois tipos de situações: a. prolongamento do apoio no desenho e construção do site onde estão alojados os resultados do projeto incluindo a base de dados do Catálogo da Fábula na Literatura Portuguesa, no apoio, em regime de Helpdesk, na alimentação da base de dados, bem como, na fase de conclusão do projeto, a preparação dos materiais para a abertura do site em regime de open source. A duração deste apoio técnico passou de um ano (2011) para dois anos e meio (janeiro 2011 - setembro 2013). Justificação: Este desvio deveu-se a necessidades verificadas na prossecução dos trabalhos face a vários constrangimentos imprevisíveis e à própria natureza e quantidade dos materiais identificados durante a investigação. O cabimento financeiro foi conseguido graças à realocação, com autorização expressa da FCT, de verbas que tinham sido inscritas sob as rubricas "Consultores" e "Missões", sem que isso tivesse implicado qualquer aumento do financiamento global do projeto. b. contratação de um bolseiro Justificação: Verificaram-se atrasos na elaboração do Catálogo da Fábula na Literatura Portuguesa, devidos ao fecho da sala de leitura geral da Biblioteca Nacional, que impediram a equipa de proceder a um trabalho de conferência de dados, já inseridos na base de dados do Catálogo ao longo de 2010 e primeira metade de 2011. Apesar de a base de dados estar em fase final de alimentação durante o ano de 2012 e primeira metade de 2013, tornou-se imprescindível uma revisão pormenorizada das referências inseridas antes de se poder fazer a respetiva divulgação. Esta alteração implicou a deslocação de verbas das rubricas "Consultores", "Missões" e "Aquisição de Bens e Serviços" para a rubrica "Recursos Humanos". Foi possível diminuir os custos inicialmente previstos com "Aquisição de Bens e Serviços", que incluíam, em grande parte, digitalizações de material que passou a estar disponível em livre acesso on-line. Também a aquisição de scanners veio permitir diminuir significativamente os custos com digitalizações em bibliotecas, podendo ser substituídas por fotocópias, consideravelmente menos dispendiosas. Os custos com "Consultores" e "Missões" foram igualmente reduzidos graças à rapidez com que foram disponibilizados on-line recursos importantes para o projecto, o que permitiu o acesso gratuito e sem necessidade de deslocações a muitos dos fundos de arquivos com que se pretendia trabalhar.

3. Instituições que Participam no Projecto

Designação	Nº Pessoas Mês	Desistiu
Faculdade de Ciências Sociais e Humanas (FCSH/UNL)	2,25	

4. Equipa de Investigação

Nome	Cargo Função	Tarefas	%Tempo	Dt. Entrada	Dt. Saída	Desistiu
Ana Paiva Morais	Inv. Responsável	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	35%			
Maria Teresa Alves Sousa de Almeida	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	20%	01-03-2010		
Maria Teresa Alves de Araújo	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	20%	01-03-2010		
Paulo Alexandre Cardoso Pereira	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	20%	01-03-2010		
Pedro Emanuel Rosa Grincho Serra	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	20%	01-03-2010		
Paula Cristina Lopes da Costa	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	20%	01-03-2010		
Sandra Cristina de Jesus Boto	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	20%	01-03-2010		
José Manuel de Vasconcelos Mendes Ferreira	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	25%	01-03-2010		
Gustavo Maximiliano Florêncio Rubim	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	20%	01-03-2010		
Konrad Piotr Skowronski	Investigador	Catalogue of Fable in Portuguese Literature *** Critical essays on the Fable *** Editing and Publishing A Critical History of Fable(...)	30%	01-03-2010		

5. Indicadores de Realização Física

Indicadores	Quantidade realizada
A - Publicações	
Livros	1
Artigos em revistas internacionais	6
Artigos em revistas nacionais	6
B - Comunicações	
Comunicações em encontros científicos internacionais	9
Comunicações em encontros científicos nacionais	5
C - Relatórios	0
D - Organização de seminários e conferências	8
E - Formação avançada	
Teses de Doutoramento	0
Teses de Mestrado	2
Outras	3
F - Modelos	0
G - Aplicações computacionais	0
H - Instalações piloto	0
I - Protótipos laboratoriais	0
J - Patentes	0
L - Outros	
Base de Dados	1
CD-ROM	0

6. Publicações

Ano	Publicações	URL
2010	Ana P. Morais, "L'Animal comme exemple dans le Horto do Esposo: de l'exemplum à l'insertion exemplaire in Actes du Colloque Typologie des Formes Narratives Brèves au Moyen Age (sous la direction de Bernard Darbord), Nanterre, Presses Universitaires de Paris Ouest, pp. 85-98.	http://www.ppf-lanques.org/archives/2008.html
2010	A. P. Morais, "A Cor das Palavras: Da Imagem Argumentativa na Fábula Esópica ao Pensamento Figurativo Teológico" in Actas do Colóquio da SP-AHLM, Cores, Universidade Aberta, Lisboa, Universidade Aberta, pp. 69-75.	http://ielt.academia.edu/AnaPaivaMorais/Papers
2011	Ana Paiva Morais, A.P. Morais, "La Rhétorique du lion. Invraisemblance et vérité dans les fables de Marie de France", CARNETS III, L(In)vraisemblable, Aveiro, janvier, pp. 13-32.	http://portal.doc.ua.pt/journals/index.php/Carnets/article/view/834/767
2011	Teresa Araújo, "Vieira-poeta: as décimas sobre a morte de um javali", in Maria do Rosário Monteiro e Maria do Rosário Pimentel (org.), Padre António Vieira. O Tempo e os seus Hemisférios, Lisboa, Edições Colibri, 2011, pp. 281-298.	n/a
2011	Ana Paiva Morais, "La Voie de la fable: mobilité et signification dans les recueils de fables en français au XIIIe siècle - L'Isopet de Lyon et l'Isopet I - Avionnet" in "Lores te metras en la voie..." Mobilidade e Literatura na Idade Média - formas, trajetórias e sentidos / Mobilité et littérature au Moyen Âge - formes, enjeux et significations, Lisboa, Universidade Aberta, pp. 365-370.	http://ielt.academia.edu/AnaPaivaMorais/Papers
2011	Ana Paiva Morais, "Imagens, enganos e desenganos - a neutralização da fábula nas « fábulas tradicionais »", Máscaras, Mistérios e Segredos, Lisboa, Colibri, pp. 121-129.	http://ielt.academia.edu/AnaPaivaMorais/Papers
2011	[aceite em 17.07.2011] Ana Paiva Morais, "Prólogos de Isopetes - entre as coleções em Francês e o Livro de Exopo", in « Da Letra ao Imaginário. Em homenagem à Professora Irene Freire Nunes », Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas / CEIL - Centro de Estudos sobre o Imaginário Literário	http://ielt.academia.edu/AnaPaivaMorais/Papers
2011	[aceite em 15.10.2011] Teresa Araújo, "Fábula e Política na Restauração", Dedalus. Revista Portuguesa de Literatura Comparada, Nº. 16.	n/a
	Ana Paiva Morais "Fábula e Mito na Literatura Tradicional Portuguesa -	http://nevada.ual.es/81/alaba/index.php/alaba/arti

2012	Ana Paiva Morais, "Fábula e mito na literatura tradicional portuguesa Pequenas Totalidades", Álabe Nº 5 ISSN 2071-9624.	http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/historia-critica/view/106
2013	[aceite em 22.05.2013] Teresa Araújo, "A cigarra ou a formiga? Metamorfose axiológica nos fabulários portugueses (séculos XVII-XIX)", in Hanicot-Bourdier, Sylvie, Fourtané, Nicole et Guiraud, Michèle (dir.), Normes et déviances dans le monde luso-hispanophone, Nancy, PUN – Éditions Universitaires de Lorraine.	n/a
2013	[aceite em 31.03.2013] Teresa Araújo e Ana Paiva Morais, "Mitologia na fábula: entre a Idade Média e o Barroco", in Recycling Myths, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.	n/a
2013	[aceite em 03.01.2013] - Ana Paiva Morais, "Cómico e exemplaridade na fábula esópica medieval", in O Riso na Idade Média, Colóquio da SP-AHLM, Universidade de Évora.	n/a
2013	Ana Paiva Morais et alii, História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa, 279 pp.	http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/historia-critica

7. Equipamento

Equipamento	Nº Recibo	Data	Observações
1. Impressora HP Color LaserJet CP1515n	1126857	10-01-2010	
2. Scaner HP Scanjet 5590P	90	20-12-2010	
3. Scaner Canon	100776	21-12-2010	
4. 5 licenças de software	195	27-07-2011	
5. Computador portátil Asus K72J	88	28-07-2011	

8. Descrição detalhada das actividades desenvolvidas

Nome	Descrição
	Catalogo e Historia Critica da Fabula na Literatura Portuguesa_Descricao detalhada
	Descricao detalhada
	Catalogo e Historia Critica da Fabula na Literatura Portuguesa_Descricao detalhada
Catalogo e Historia Critica da Fabula na Literatura Portuguesa-descricao detalhada.pdf	Catalogo e Historia Critica da Fabula na Literatura Portuguesa_Descricao detalhada

9. Ficheiros Anexos (opcional)

Nome	Ponto do RF	Descrição
------	-------------	-----------



« [Voltar Projectos](#)

Avaliação de Relatórios Finais para o projecto seleccionado

Referência do Projecto: PTDC/CLE-LLI/100274/2008

Resultado da Avaliação do Relatório Final

Lacrado a 04-07-2014

A - Relatório Final APROVADO

Os objectivos científicos previstos foram plenamente atingidos. Os resultados evidenciam grande qualidade científica, nomeadamente ao nível das publicações em revistas internacionais com referee. O projecto contribuiu para a formação de jovens investigadores e para a projecção internacional da equipa envolvida.

Comentário

The Project's results were achieved. The group published a good number of articles in national magazines (7) and in international ones (5). Beyond that, it was possible to publish a Critical History and create a valuable database. The report makes clear and justifies small miscarriages along the way, which didn't affect the importance of the results obtained. From now on, the progress made will set higher standards for future investigations in the area.

terça-feira, 15 de Julho de 2014